

**MEMORANDUM O
REGIONÁLNEJ SPOLUPRÁCI V
OBLASTI POLITIKY
HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE**

Národné orgány hospodárskej súťaže Európskej únie, pozostávajúce z Protimonopolného úradu Slovenskej republiky, Úradu pre ochranu hospodárskej súťaže Českej republiky, Úradu pre hospodársku súťaž Estónskej republiky, Úradu pre hospodársku súťaž Maďarska, Rady pre hospodársku súťaž Lotyšskej republiky, Rady pre hospodársku súťaž Litovskej republiky, Úradu pre hospodársku súťaž a ochranu spotrebiteľa Poľskej republiky, Rady pre hospodársku súťaž Rumunska a kandidátov Európskej únie, ktorí pozostávajú z Rady pre hospodársku súťaž Moldavskej republiky, Protimonopolného výboru Ukrajiny, ďalej len „Účastníci“,

vyjadrujúc želanie podporiť regionálnu spoluprácu v oblasti politiky hospodárskej súťaže a presadzovania práva hospodárskej súťaže,

s cieľom vytvoriť priaznivé podmienky pre rozvoj regionálnej spolupráce,

postavenej na princípoch rovnosti a vzájomného prospechu,

zdôrazňujúc úlohu hospodárskej súťaže pri efektívnom rozvoji trhového hospodárstva,

DOSIAHLI NASLEDUJÚCU DOHODU:

**MEMORANDUM OF
REGIONAL COOPERATION IN
THE FIELD OF COMPETITION
POLICY**

The National Competition Authorities from the European Union, consisting of the Antimonopoly Office of the Slovak Republic, the Office for the Protection of Competition of the Czech Republic, the Competition Authority of the Republic of Estonia, the Hungarian Competition Authority, the Competition Council of the Republic of Latvia, the Competition Council of the Republic of Lithuania, the Office of Competition and Consumer Protection of the Republic of Poland, the Competition Council of Romania and the European Union candidates, consisting of the Competition Council of the Republic of Moldova, the Antimonopoly Committee of Ukraine hereinafter referred to as “the Participants”,

Expressing the wish to promote regional cooperation in the field of competition policy and competition law enforcement,

Aiming at the creation of favourable conditions for the development of regional cooperation,

Based on principles of equality and mutual benefit,

Underlining the role of competition in the effective development of the market economy,

HAVE REACHED FOLLOWING UNDERSTANDING:

Časť I

Definície

1. Na účely tohto Memoranda nižšie uvedeními pojmami sa rozumie:

a) Neformálna a dobrovoľná výmena informácií, ktoré nemajú dôverný charakter – informácie, ku ktorým nie je obmedzený ani zakázaný prístup národnou legislatívou, právom Európskej únie, najmä právom Európskej únie o spolupráci medzi národnými orgánmi hospodárskej súťaže (ďalej len „NCA“ alebo „NCAs“) v rámci Európskej siete pre hospodársku súťaž (ďalej len „ECN“), medzinárodným právom vrátane akýchkoľvek medzinárodných dohôd, a ktoré sa každý Účastník dobrovoľne rozhodne poskytnúť na základe svojho právneho záujmu.

b) Účastníci – NCA každej krajiny Memoranda o regionálnej spolupráci v oblasti politiky hospodárskej súťaže (ďalej len „Memorandum“) sú regulačné orgány, ktoré majú na národnej úrovni právomoci vykonávať a zabezpečovať dodržiavanie právnych predpisov o ochrane hospodárskej súťaže.

c) Predsedovia – vedúci orgánov každého Účastníka.

d) Predsedajúci Účastník – Účastník Memoranda, ktorý je v roku svojho predsedníctva zodpovedný za organizáciu stretnutí podľa Memoranda a vykonávanie činností stanovených v Memorande. Predsedajúci Účastník je schválený každý rok na výročnom okrúhlym stole Predsedov – podľa ustanovení časti X.

Section I

Definitions

1. For the purposes of this Memorandum the latter will be defined as follows:

a) Informal and voluntary exchange of non-confidential information – information, access to which is not limited or forbidden by the national legislation, European Union law, particularly European Union law on cooperation between national competition authorities (hereinafter: NCA) within the European Competition Network (hereinafter: ECN), international law, including any international agreements and which each Participant voluntarily decides to provide, based on their legal interest.

b) The Participants – NCAs of each country of the Memorandum of regional cooperation in the field of competition policy (hereinafter: the Memorandum) as regulatory bodies which on the national level are vested with powers to implement and ensure the compliance with the legislation on the protection of economic competition.

c) The Presidents – Heads of the Authorities of each Participant.

d) The Presiding Participant – Participant to the Memorandum, which within the year of its presidency will be responsible for organising the meetings pursuant to the Memorandum and carrying out the activities set in the Memorandum. The Presiding Participant will be approved each year at the Annual Roundtable of the Presidents – according to provisions in Section X.

e) Výročný okrúhly stôl Predsedov – stretnutie Predsedov, ktoré sa koná raz ročne a organizuje ho Predsedajúci Účastník s cieľom prediskutovať najvýznamnejšie otázky Účastníkov, zhodnotiť spoluprácu počas predchádzajúcich rokov, schváliť ročný plán práce na nasledujúci rok, ako aj schváliť ďalšie predsedníctvo.

f) Ročný plán práce – pozostáva z obsahu časti IX Memoranda a tiež z celkových tematických priorít pre každý rok predsedníctva, ktoré navrhli Účastníci a prijali počas výročného okrúhleho stola Predsedov.

g) Pracovné skupiny – skupiny expertov na hospodársku súťaž, vrátane Kontaktných Osôb, vytvorené na základe tematických priorít ročného plánu práce.

h) Pozorovatelia – subjekty prizvané k účasti na stretnutiach výročného okrúhleho stola Predsedov a ročného plánu práce, ako napríklad: iné NCAs, Medzinárodná sieť pre hospodársku súťaž (ďalej len „ICN“), Generálne riaditeľstvo pre hospodársku súťaž Európskej komisie (ďalej len „DG COMP“), Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (ďalej len „OECD“) atď. Pozorovatelia môžu prispieť k výsledkom a dosiahnutým cieľom, ale nemajú žiadne záväzné právomoci s ohľadom na rozhodnutia Účastníkov.

i) Kontaktné Osoby – určení zástupcovia každého Účastníka, ktorí koordinujú odbornú spoluprácu expertov Účastníkov, najmä v oblasti vybraných priorít Memoranda pre každého Účastníka.

e) The Annual Roundtable of the Presidents – a meeting of the Presidents, that will take place once a year, organized by the Presiding Participant, with the purpose to exchange on the most relevant issues of the Participants, review cooperation during previous years, approve the annual Work Plan for the upcoming year, as well as approve the next Presidency.

f) The Annual Work Plan – consist of content from the Section IX of the Memorandum as well as overall thematic priorities for each presidency year proposed by the Participants and adopted during the Annual Roundtable of the Presidents.

g) The Working Groups – groups of profiled competition experts, including the Contact Points, based on the thematic priorities of the Annual Work Plan.

h) The Observers – invitees to participate in the meetings of the Annual Roundtable of the Presidents and Annual Work Plan, such as: other NCAs, the International Competition Network (hereinafter: ICN), Directorate-General for Competition of the European Commission (hereinafter: DG COMP), the Organization for Economic Co-operation and Development (hereinafter: OECD), etc. Observers will be able to contribute to results and achievements, but they will not have any binding powers on the decisions of the Participants.

i) The Contact Points – designated representatives of each Participant who will coordinate professional cooperation of the experts of the Participants, especially on selected priorities of the Memorandum for each Participant.

Časť II

Všeobecné ustanovenia

1. Účastníci budú podporovať a posilňovať spoluprácu v oblasti presadzovania práva hospodárskej súťaže a politiky hospodárskej súťaže v súlade s Memorandom.

2. Hlavným účelom Memoranda je vytvoriť platformu na spoluprácu medzi Účastníkmi, na výmenu skúseností a osvedčených postupov a na rozšírenie regionálneho partnerstva Účastníkov.

3. Hlavné formy spolupráce s ohľadom na individuálne rozhodnutia o spolupráci každého Účastníka, sú predovšetkým:

a) Neformálna výmena všeobecných informácií o prešetrovaniach a osvedčených postupoch, ktoré nemajú dôverný charakter a výmena názorov na záležitosti politik jednotlivých Účastníkov.

b) Zvolávanie zasadnutí:

- pracovných skupín s cieľom vymieňať si skúsenosti a diskutovať o aktuálnych otázkach na úrovni Európskej únie a na celosvetovej úrovni, s ohľadom na ročný plán práce;

- pracovných skupín, ktorých cieľom je poskytnúť príslušným zástupcom Účastníkov – v rozsahu, v akom je to možné z dôvodu dôvernosti, právneho základu, vrátane národného práva, ako aj európskeho práva o spolupráci medzi NCAs, zdrojov zainteresovaných Účastníkov a podľa uváženia každého zainteresovaného Účastníka – pomoc pri prešetrovaniach, štúdiách a prieskumoch trhu vždy, keď o to požiada niektorý Účastník Memoranda.

Section II

General statements

1. The Participants will promote and strengthen cooperation in competition law enforcement and competition policy in line with the Memorandum.

2. The main purpose of the Memorandum is to provide a platform for cooperation between the Participants, to exchange experiences and best practices, and to expand the regional partnership of the Participants.

3. The main forms of cooperation may be as follows, subject to individual decisions on cooperation by each Participant:

a) Informal exchange of non-confidential general information on investigations, best practices and exchange of views on policy issues of the Participants.

b) Convening Meetings of:

- Working Groups in order to exchange experience and discuss ongoing issues at the European Union and global level, taking into account the Annual Work Plan;

- Working Groups, aimed to provide relevant representatives of the Participants – to the extent possible due to confidentiality, legal basis, including national laws as well as European law on cooperation between NCAs, resources of the involved Participants and at discretion of each involved Participant – with assistance in investigations, market studies and reviews whenever requested by any Participant to the Memorandum.

c) Podporovanie školiacich programov a výmeny skúseností medzi zamestnancami Účastníkov v súlade s ročným plánom práce.

d) Stretnutia Výročného okrúhleho stola Predsedov za účasti Predsedov s cieľom prediskutovať najvýznamnejšie otázky Účastníkov, zhodnotiť spoluprácu za predchádzajúce roky, schváliť ročný plán práce na nadchádzajúci rok a tiež schváliť budúce predsedníctvo.

e) Spolupráca s NCAs iných krajín a s medzinárodnými odbornými organizáciami, ako sú: ICN, DG COMP, OECD prostredníctvom ich prizvania na stretnutia organizované v rámci Memoranda alebo vznesením neformálnej žiadosti o informácie, ak je to potrebné.

4. Toto Memorandum je vzájomným vyhlásením o spolupráci medzi Účastníkmi a nezaväzuje ich k viazaniu zdrojov v zmysle finančných prostriedkov, času, zamestnancov alebo iných administratívnych zdrojov. Účastníci sa zaväzujú využívať na spoluprácu hospodárne riešenia a na konzultácie, stretnutia a školenia uprednostniť ľahko dostupné formy online alebo hybridnej komunikácie, ak to charakter konkrétneho podujatia umožňuje.

5. Toto Memorandum nepredstavuje právne záväzný nástroj podľa medzinárodného práva.

6. Žiadny Účastník nie je povinný poskytnúť alebo oznámiť informácie inému Účastníkovi, najmä ak poskytovanie alebo oznamovanie takýchto informácií zakazuje právo štátu Účastníka, ktorý má tieto

c) Supporting training programs and experience exchange between staff-members of the Participants, according to the Annual Work Plan.

d) Annual Roundtable of Presidents' meetings with the participation of the Presidents, in order to exchange on most relevant issues to the Participants, reflect on cooperation in previous years, approve the Annual Work Plan for the upcoming year as well as approve the next Presidency.

e) Cooperation with NCAs of other countries and international professional organisations, such as: ICN, DG COMP, OECD by inviting them to the meetings organized within the framework of the Memorandum or raise informal request for information, if needed.

4. This Memorandum is a mutual declaration of cooperation between the Participants and does not oblige them to commit resources in terms of funds, time, staff or other administrative resources. Participants are committed to use cost-effective solutions for the cooperation and prefer easily accessible forms of online or hybrid communication for consultations, meetings and trainings if the nature of the specific event allows it.

5. This Memorandum does not constitute a legally binding instrument under the international law.

6. No Participant is obliged to provide or communicate any information to the other Participant, especially if the provision or communication of such information is prohibited by the law of the State of the

informácie k dispozícii, alebo ak to nie je v záujme Účastníka.

Participant in possession of this information, or if it is not in the interests of the Participant.

Časť III

Tematický rozsah Memoranda

1. Tematický rozsah Memoranda pokrýva najčastejšie oblasti kompetencií Účastníkov v rámci presadzovania práva hospodárskej súťaže, napr. zneužívanie dominantného postavenia, protisúťažné dohody, kontrola koncentrácií a akvizícií, štúdie trhu a tiež témy, ktoré nie sú v kompetencii všetkých Účastníkov Memoranda (v takýchto prípadoch sa Účastníci, ktorí takéto kompetencie nemajú, nebudú zapájať do súvisiacich činností), ako sú: štátna pomoc, neprimerané obchodné praktiky v sektore poľnohospodárstva.

2. Tematický rozsah zahŕňa tiež spoluprácu s regulačnými úradmi alebo prepojenie s ochranou spotrebiteľa, súťažnou advokáciou a inými, ktoré si Účastníci stanovujú v rámci ročného plánu práce.

Časť IV

Možné témy a formy spolupráce medzi Účastníkmi

1. V spoločnom záujme Účastníkov sa spolupráca bude realizovať v nasledujúcich základných smeroch s ohľadom na primerane dostupné zdroje:

- a) neformálna výmena informácií o vývoji legislatívy a politiky;
- b) výmena osvedčených postupov v oblasti presadzovania;
- c) neformálna a/alebo ad hoc žiadosť o všeobecné informácie o prešetrovaniach a konkrétnych konaniach, ktoré nemajú

Section III

Thematic scope of the Memorandum

1. The thematic scope of the Memorandum may apply to most prevalent areas of competences of the Participants within competition law enforcement, e.g. such as: abuse of dominant position, anticompetitive agreements, mergers and acquisitions control, market studies, as well as topics that are in competence of not all Participants to the Memorandum (in case of which, Participants that do not have such competences will not have to be involved in related activities), such as: state aid, unfair trade practices in the agricultural sector.

2. The thematic scope may also include cooperation with regulatory bodies or intersection with consumer protection, competition advocacy and others as intended within the Annual Work Plan by the Participants.

Section IV

Possible topics and forms of cooperation between the Participants

1. In the mutual interest of the Participants, cooperation will be realized in the following basic directions subject to reasonably available resources:

- a) informal exchange of information on legislative and policy developments;
- b) exchange of best practices in the field of enforcement;
- c) informal and/or ad-hoc request for non-confidential general information on investigations and specific proceedings – to

dôverný charakter – v rozsahu, v akom je to možné z dôvodu dôvernosti, právneho základu, vrátane národného práva, ako aj európskeho práva o spolupráci medzi orgánmi hospodárskej súťaže, zdrojov zainteresovaných Účastníkov a podľa uváženia každého zainteresovaného Účastníka;

d) dobrovoľné neformálne oznámenie o začatí konania potenciálne relevantného pre Účastníka tohto Memoranda, ktorý nie je členom ECN, v čase primeranom pre Účastníka, ktorý vedie konanie;

e) iná ad hoc výmena informácií o štúdiách trhu, prieskumoch a rozhodnutiach uverejnených Účastníkmi;

f) spoločné projekty, napr. v oblasti súťažnej advokácie, ktorých cieľom je podporovať pravidlá a politiku hospodárskej súťaže alebo spoločné štúdie trhu.

2. Hlavné formy vzájomnej komunikácie Účastníkov môžu byť nasledujúce:

a) osobné, hybridné alebo online stretnutie;

b) ad hoc komunikácia a výmena informácií, ktoré nemajú dôverný charakter;

c) organizovanie študijných návštev a školení expertov.

Časť V

Nezasahovanie do spolupráce medzi orgánmi hospodárskej súťaže v rámci ECN

1. Ustanovenia tohto Memoranda, najmä pokiaľ ide o neformálne žiadosti o informácie o prešetrovaniach, štúdiách trhu, ako aj neformálne oznámenia nezasahujú, nie sú v rozpore alebo neduplikujú právo Európskej únie, ani ustanovené postupy spolupráce medzi orgánmi hospodárskej

the extent possible due to confidentiality, legal basis, including national law as well as EU law on cooperation between competition authorities, resources of the involved Participants and at discretion of each involved Participant;

d) voluntary informal notification of opening a proceeding potentially relevant to a non-ECN Participant to this Memorandum at a time appropriate to the Participant carrying out the proceeding;

e) other ad-hoc exchange of information regarding market studies, reviews, decisions published by the Participants;

f) joint projects, e.g. in the field of competition advocacy, intended to promote competition rules and policies or joint market studies.

2. The main forms of the Participants' interaction may be as follows:

a) in person, hybrid, or online meeting;

b) ad-hoc communication and exchange of non-confidential information;

c) organization of study visits and experts' trainings.

Section V

Non-interference with the ECN on cooperation between competition authorities

1. The provisions of this Memorandum, particularly referring to informal request for information on investigations, market studies as well as informal notifications, will not interfere, come into conflict or duplicate European Union law and established procedures on cooperation between

súťaže ako členmi ECN v rámci ECN.

2. Pre spoluprácu medzi Účastníkmi tohto Memoranda, ktorí sú členmi ECN, zostávajú v platnosti postupy ECN. Ustanovenia Memoranda o spolupráci dopĺňajú spoluprácu v rámci ECN neformálne, dobrovoľne a podľa uváženia každého Účastníka.

3. Spolupráca medzi Účastníkmi tohto Memoranda, ktorí sú členmi ECN na jednej strane a Účastníkmi, ktorí nie sú členmi ECN na strane druhej, najmä pokiaľ ide o neformálne žiadosti o informácie o prešetrovaniach, štúdiách trhu, ako aj neformálne oznámenia alebo inú výmenu informácií, sa uskutočňuje v rozsahu, v akom je to možné z dôvodu dôvernosti, práva, vrátane národného práva Účastníkov, zdrojov zúčastnených Účastníkov a podľa uváženia každého Účastníka.

Časť VI

Neformálna žiadosť o informácie

1. Neformálna výmena všeobecných informácií o prešetrovaniach, štúdiách trhu, neformálnych oznámeniach, ktoré nemajú dôverný charakter alebo inú výmenu informácií, ako aj informácií o vývoji v oblasti legislatívy, politiky a osvedčených postupoch pri presadzovaní práva sa uskutočňuje bilaterálne alebo multilaterálne formou otázok predložených Kontaktným Osobám každého Účastníka. Účastníci sa budú usilovať poskytnúť odpoveď na žiadosti v primeranom čase.

2. Na neformálnej výmene všeobecných informácií, ktoré nemajú dôverný charakter, sa zúčastnia všetci

competition authorities as members of the ECN within the framework of the ECN.

2. For cooperation between ECN Participants to this Memorandum, the ECN procedures remain valid. The Memorandum provisions on cooperation will be complementary to cooperation within ECN, informal, voluntary and at discretion of each Participant.

3. Cooperation between ECN and non-ECN Participants to this Memorandum, particularly referring to informal request for information on investigations, market studies as well as informal notifications or any other exchange of information, will be implemented to the extent possible due to confidentiality, law, including national law of the Participants, resources of the involved Participants and remain at discretion of each Participant.

Section VI

Informal request for information

1. Informal exchange of non-confidential general information on investigations, market studies, informal notifications or any other exchange of information as well as legislative, policy development and best practices in enforcement will be conducted bi- or multilaterally in the form of questions submitted to the Contact Points of each Participant. Participants will endeavour to provide answers to requests within an appropriate time.

2. The informal exchange of non-confidential general information will be shared between all the Participants

Účastníci, ktorí majú záujem o konkrétnu záležitosť.

3. Žiadajúci Účastník môže zaslať dodatočné doplňujúce otázky alebo požiadať o uskutočnenie konzultácií s príslušnými expertmi zainteresovaných Účastníkov. Účastníci sa tiež môžu dohodnúť na uskutočnení študijnej návštevy alebo workshopu na základe vzájomného súhlasu a dostupnosti zdrojov zúčastnených Účastníkov.

4. Všetky materiály budú poskytované v národnom jazyku Účastníka. Ak existujú dokumenty preložené do angličtiny alebo iného jazyka, Účastník poskytne všetky jazykové verzie dokumentu. Okrem toho môže Účastník poskytnúť zhrnutie dokumentu v angličtine, ak neexistujú žiadne iné jazykové verzie.

5. Bod 4 tejto časti Memoranda sa môže vzťahovať iba na spoluprácu medzi Účastníkmi, ktorí sú členmi ECN na jednej strane a Účastníkmi, ktorí nie sú členmi ECN na strane druhej, pričom nezasahuje do postupov spolupráce a oznamovania platných pre účastníkov, ktorí sú členmi ECN a ustanovených európskym právom o spolupráci medzi orgánmi hospodárskej súťaže v rámci ECN.

Časť VII

Neformálne oznámenie konania potenciálne relevantného pre Účastníka, ktorý nie je členom ECN

1. V prípade, že Účastník tohto Memoranda začne konanie o porušení práva hospodárskej súťaže týkajúce sa spoločnosti alebo skupiny spoločností pochádzajúcich z Účastníka, ktorý nie je členom ECN, alebo

interested in a particular issue.

3. The requesting Participant may send additional follow-up questions or request to conduct consultations with relevant experts from concerned Participants. Participants may also conduct a study visit or a workshop, subject to mutual consensus and resource availability by the involved Participants.

4. All materials will be provided in the national language of the Participant. If there are documents translated into English or other languages, the Participant will provide all language versions of the document. Additionally, the Participant may provide a summary of the document in English if there is any other language version.

5. The section of the Memorandum may apply only to cooperation between ECN-with non-ECN Participants and will not interfere with cooperation and notification procedures valid for ECN-Participants and provided by European law on cooperation between competition authorities within the framework of ECN.

Section VII

Informal notification of proceedings potentially relevant to a non-ECN Participant

1. In case the Participant to this Memorandum opens proceedings on the violation of competition law regarding a company or group of companies originating from a non-ECN Participant, or if the non-

ak Účastník, ktorý nie je členom ECN, začne konanie v oblasti práva hospodárskej súťaže týkajúce sa spoločnosti alebo skupiny spoločností pochádzajúcich z Účastníka, ktorý je členom ECN, alebo ak existuje podozrenie, že takéto porušenie môže mať vplyv na dôležitý záujem Účastníka, môže tento dobrovoľne informovať príslušného Účastníka o takomto vývoji spôsobom a v čase, ktorý je v súlade s účinnosťou postupu.

2. Ak je to potrebné, každý Účastník môže uskutočniť ad hoc komunikáciu o konkrétnom konaní (napr. žiadosť o informácie) prostredníctvom Kontaktných Osôb Účastníkov.

3. Táto časť Memoranda sa vzťahuje iba na spoluprácu medzi Účastníkmi, ktorí sú členmi ECN na jednej strane a Účastníkmi, ktorí nie sú členmi ECN na strane druhej, pričom nezasahuje do postupov spolupráce a oznamovania platných pre Účastníkov, ktorí sú členmi ECN a ustanovených európskym právom o spolupráci medzi orgánmi hospodárskej súťaže v rámci ECN.

Časť VIII

Stretnutia Účastníkov

1. Výročný okrúhly stôl Predsedov Účastníkov pozostávajúci z Predsedov Účastníkov alebo ich zástupcov sa môže zísť raz ročne, aby schválil nadchádzajúceho Predsedajúceho Účastníka, prijal ročný plán práce s približným harmonogramom stretnutí pracovných skupín a prediskutoval prioritné témy, smerovanie a možné rámce pre budúcu spoluprácu medzi Účastníkmi.

ECN Participant launches competition law proceedings regarding a company or group of companies originating from the ECN Participant, or if suspected that such violation may affect the Participant's important interest, it may voluntarily notify the relevant Participant about such development, in a manner and at a time compatible with the effectiveness of the procedure.

2. Should the need arise, any Participant may carry out an ad-hoc communication on specific proceedings (e.g., request for information) mediated by the Contact Points of the Participants.

3. The section of the Memorandum will apply only to cooperation between ECN-with non-ECN Participants and will not interfere with cooperation and notification procedures valid for ECN-Participants and provided by European law on cooperation between competition authorities within the framework of ECN.

Section VIII

Meetings of the Participants

1. The Annual Roundtable of the Presidents of the Participants comprised of the Presidents of the Participants, or their representatives, may gather once a year, to approve the upcoming Presiding Participant, adopt an Annual Work Plan with an approximate schedule of the Working Group meetings and to discuss priority topics, directions and possible frameworks for the future cooperation between Participants.

Výročný okrúhly stôl Predsedov Účastníkov sa uskutoční raz ročne v termíne navrhnutom Predsedajúcim Účastníkom a schválenom ostatnými Účastníkmi.

Program, miesto stretnutia, ako aj ďalšie NCAs alebo odborné medzinárodné organizácie, ktoré budú prizvané, navrhne Predsedajúci Účastník a schvália všetci Účastníci.

2. Pracovné skupiny expertov sú vedené v súlade s ročným plánom práce.

Ak vznikne opodstatnená potreba zvolať mimoriadne stretnutie expertov, Účastníci tohto Memoranda môžu požiadať o takéto stretnutie zaslaním písomnej žiadosti Predsedajúcemu Účastníkovi. Stretnutie bude schválené po konzultácii so všetkými Účastníkmi na základe ich dostupnosti.

Ak jeden z Účastníkov požaduje dodatočné ad hoc stretnutia, tieto sa budú organizovať v závislosti od kapacity Účastníkov a môžu sa uskutočniť osobne, online alebo hybridným spôsobom. O formáte stretnutia rozhodnú Účastníci s prihliadnutím na využitie hospodárnych riešení.

3. Školiace programy vo forme workshopov, seminárov, študijných návštev pre zamestnancov Účastníkov s cieľom výmeny poznatkov a osvedčených postupov v oblasti presadzovania hospodárskej súťaže sa po predložení Predsedajúcemu Účastníkovi môžu zorganizovať na žiadosť každého Účastníka alebo Účastníkov v rámci možností dostupných zdrojov a uskutočňujú sa na základe vzájomného súhlasu príslušných Účastníkov.

The Annual Roundtable of the Presidents of the Participants will be held once a year on a date proposed by the Presiding Participant and agreed by other Participants.

The agenda, place of the meeting as well as other NCAs or professional international organisations to be invited will be proposed by the Presiding Participant and agreed by all Participants.

2. Working groups of experts will be conducted in accordance with the Annual Work Plan.

Should the well-reasoned need to gather an extraordinary meeting of experts arise, the Participants of this Memorandum may request such a meeting by sending a written request to the Presiding Participant. The meeting will be approved upon consultation with all the Participants, subject to availability.

If additional ad-hoc meetings are required by one of the Participants, those will be organised depending on the capacity of the Participants and can be conducted in person, online, or in a hybrid manner. The decision on the format of the meeting will be taken by the Participants, taking into account the use of cost-effective solutions.

3. Training programs, in the form of workshops, seminars, study visits for staff members of the Participants to share the knowledge and best practices in the field of competition enforcement may be organized upon request of any Participant or Participants to the Presiding Participant, within the limits of available resources, and be implemented based on mutual consensus of relevant Participants.

4. Účastníci môžu pozývať expertov z iných NCAs alebo odborných medzinárodných organizácií na vyššie uvedené stretnutia s cieľom podporiť „networking“, výmenu a zapojenie širokého spektra expertov. Náklady na účasť externých expertov pokrývajú samotní externí experti, alebo, ak má pozývajúci Účastník k dispozícii finančné prostriedky (napr. z externého alebo interného financovania), zabezpečí pokrytie týchto nákladov.

5. Ak sa Účastníci nedohodnú inak, každý Účastník si pokrýva finančné náklady vyplývajúce z jeho účasti alebo z organizácie podujatí. Finančné náklady na organizáciu podujatí, ako je výročný okrúhly stôl Predsedov a pracovné skupiny, pokrýva Účastník, ktorý podujatia organizuje (pravdepodobne Predsedajúci Účastník).

Časť IX

Obsah ročného plánu práce

1. Ročný plán práce je stručný dokument, ktorý obsahuje nasledujúce body:

- a) Približný počet pracovných skupín (s možnosťou zmien);
- b) Témy politiky a presadzovania, ktoré budú prioritné počas nasledujúceho roka;
- c) Predbežný termín nasledujúceho výročného okrúhleho stola predsedov;
- d) Predbežné schválenie ďalšieho predsedníctva.

4. Participants are encouraged to invite experts from other NCAs or professional international organisations to abovementioned meetings in order to promote networking, exchange and involving a wide range of expertise. The costs of participation of external experts will be carried by the external experts themselves or, if funds are available to the inviting Participant (e.g. from an external or internal funding), by the inviting Participant.

5. Each Participant will carry the financial resources of their participation or organisation of events, unless otherwise agreed by the Participants. The financial costs of organisation of events such as the Annual Roundtable of Presidents and the Working Groups, is to be carried by the organising Participant (likely, the Presiding Participant).

Section IX

Content of the Annual Work Plan

1. The Annual Work Plan will be a brief document containing the following items:

- a) Approximate number of Working Groups (subject to adjustments);
- b) Policy and enforcement themes to be prioritized during upcoming year;
- c) Approximate date for the next Annual Roundtable of the Presidents;
- d) Approximate approval of the next Presidency.

Časť X
Odporúčania pre Predsedajúceho
Účastníka

1. Predsedajúci Účastník môže:
 - a) Zvolávať stretnutia výročného okrúhleho stola Predsedov a pracovných skupín expertov vrátane prípravy programu;
 - b) Prizývať ďalšie NCAs alebo odborné medzinárodné organizácie na stretnutia a iné aktivity v rámci tohto Memoranda a viesť s nimi komunikáciu, a to po súhlase všetkých Účastníkov;
 - c) Podporovať zviditeľňovanie Memoranda, ako aj dobrú spoluprácu v rámci iniciatívy;
 - d) Posudzovať žiadosti Účastníkov týkajúce sa zapojenia iných NCAs alebo odborných medzinárodných organizácií, mimoriadnych stretnutí a workshopov, seminárov, študijných návštev, ktoré sa uskutočnia po súhlase všetkých Účastníkov;
 - e) Ak to bude potrebné, pomáhať alebo umožňovať bilaterálnu alebo multilaterálnu výmenu informácií, napríklad o prešetrovaniach alebo oznámeniach;
 - f) Ak to bude potrebné, pomáhať pri riešení problémov, ktoré môžu vzniknúť medzi Účastníkmi;
 - g) Posudzovať žiadosti Účastníkov týkajúce sa revízie ustanovení alebo ďalších zmien a doplnení tohto Memoranda, na ktorých sa dohodnú a ktoré odsúhlasia všetci Účastníci.

2. Schválenie ďalšieho predsedníctva, ako aj ročného plánu práce na nadchádzajúci rok prijmú všetci Účastníci. Ak sa Účastníci nedohodnú inak, zvyčajné poradie ročného predsedníctva bude nasledovať v abecednom poradí po „P“ pre Poľsko, krajinu, ktorá

Section X
Recommendations to the Presiding
Participant

1. The Presiding Participant may:
 - a) Convene meetings of the Annual Roundtable of the Presidents and Working Group of experts, including preparation of agenda;
 - b) Invite other NCAs or professional international organisations into the meetings and other activities within the framework of this Memorandum as well as maintain communication with them, this will be made after consensus of all Participants;
 - c) Promote the visibility of the Memorandum as well as good cooperation within the initiative;
 - d) Consider requests from the Participants concerning involvement of other NCAs or professional international organisations, extraordinary meetings and workshops, seminars, study visits, this will be made after consensus of all Participants;
 - e) If needed, assist in or facilitate bi- or multilateral exchange of information, such as on investigations or notifications;
 - f) If needed, assist in resolution of any issues that may arise between Participants;
 - g) Consider requests from the Participants regarding the revision of the provisions or further amendments of this Memorandum, which will be agreed by consensus of all Participants;

2. The approval of the next Presidency as well as the Annual Work Plan for the upcoming year will be accepted by all Participants. The default order of the yearly presidency will follow the alphabetical order after “P” for Poland, the country holding the

vykonáva prvé predsedníctvo.

Časť XI

Odporúčania pre Kontaktné Osoby

1. Kontaktné Osoby sú zodpovedné za koordináciu prínosov každého Účastníka k vykonávaniu tohto Memoranda, vrátane:

a) Poskytovania pripomienok Účastníka k programom výročného okrúhleho stola Predsedov a stretnutiam expertných skupín;

b) Koordinácie účasti Predsedu orgánu a expertov Účastníka na príslušných stretnutiach;

c) Koordinácie poskytovania informácií od Účastníkov týkajúcich sa výmeny informácií o politike a presadzovaní, prešetrovaniach alebo oznámeniach, ako aj šírenia ostatných materiálov, ako sú rozhodnutia, štúdie trhu alebo preskúmvania;

d) Koordinácie ad hoc komunikácie, ako aj školení, seminárov, workshopov alebo študijných návštev.

2. Zoznam Kontaktných Osôb pre každého Účastníka tvorí prílohu tohto Memoranda a je pravidelne aktualizovaný. Všetky zmeny týkajúce sa Kontaktných Osôb Účastníkov budú bezodkladne oznámené Kontaktným Osobám Memoranda na ich aktualizáciu.

Časť XII

Doba platnosti Memoranda a revízia ustanovení

1. Memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Predsedami Účastníkov na obdobie jedného roka a je

first Presidency, unless otherwise agreed by the Participants.

Section XI

Recommendations to the Contact Points

1. Contact Points will be responsible for coordinating each Participant's contribution into the implementation of this Memorandum, including:

a) Provision of Participant's comments on agendas of the Annual Roundtable of the Presidents and Expert Group meetings;

b) Coordination of involvement of Participant's President of Authorities and experts in respective meetings;

c) Coordination of provision of information from each Participant concerning information exchange on policy and enforcement, investigations or notifications as well as dissemination of other materials such as decisions, market studies or reviews;

d) Coordination of ad hoc communications as well as, trainings, seminars, workshops or study visits.

2. A list of Contact Points for each Participant will be provided and kept up-to-date as Annex to this Memorandum. Any changes regarding the Contact Points of the Participants will be immediately provided to Contact Points of the Memorandum for amendments.

Section XII

Period of Memorandum's validity and revision of provisions

1. The Memorandum comes into operation upon the date of the signature of the Presidents of the Participants for a

automaticky predĺžované na obdobia jedného roka, ak Účastníci nedostanú písomné oznámenie o jeho ukončení.

2. Každý Účastník môže vypovedať toto Memorandum predložením písomného oznámenia Predsedajúcemu Účastníkovi.

3. Na ukončení Memoranda pre všetkých Účastníkov sa po odsúhlasení dohodnú všetci Účastníci v písomnom oznámení.

4. Prípadné spory týkajúce sa výkladu a vykonávania tohto Memoranda možno urovnať prostredníctvom konzultácií a rokovaní, ak je to potrebné aj s asistenciou Predsedajúceho Účastníka.

5. Účastníci môžu upravovať ustanovenia tohto Memoranda zaslaním príslušnej žiadosti Predsedajúcemu Účastníkovi.

6. K tomuto Memorandu sa môžu pripojiť NCAs krajín, ktoré sú členmi ECN, ako aj NCAs krajín, ktoré nie sú členmi ECN, a to na základe súhlasu všetkých súčasných Účastníkov Memoranda.

7. Ak sa chce zástupca nečlenského NCA pripojiť k Memorandu, môže predložiť Predsedajúcemu Účastníkovi písomnú žiadosť o pripojenie sa k Memorandu za podmienok, na ktorých sa dohodnú Účastníci Memoranda v čase podania žiadosti o pripojenie. Po dohode všetkých Účastníkov môže Predsedajúci Účastník navrhnúť príslušné revízie Memoranda a zaslať zmenený a doplnený návrh Memoranda všetkým Účastníkom a

period of one year and will be prolonged automatically for one year periods in case no written notification of termination was received by the Participants.

2. Any Participant may withdraw from this Memorandum by submitting a written notification to the Presiding Participant.

3. Termination of the Memorandum for all Participants will be agreed upon by consensus of all the Participants in a written notification.

4. Disputes regarding the interpretation and implementation of the present Memorandum, if any, may be settled by the means of consultations and negotiations, if needed facilitated by the Presiding Participant.

5. Any provisions of this Memorandum can be revised by the Participants, by sending a relevant request to Presiding Participant.

6. This Memorandum is open for both ECN and non-ECN NCAs to join with approval of all current Participants of the Memorandum.

7. Any representative of a non-member NCAs would like to join the Memorandum, it can submit a written request to the Presiding Participant to join the Memorandum on terms to be decided between the Participants of the Memorandum at the time of the application to join. Upon agreement by all the Participants, the Presiding Participant may propose respective revisions to the Memorandum and send the amended draft

žiadateľovi.

8. Všetky zmeny a doplnenia Memoranda možno po vzájomnom súhlase všetkých Účastníkov predložiť v písomnej forme Predsedajúcemu Účastníkovi a platnosť nadobúdajú dňom podpísania zmeneného a doplneného textu Memoranda Predsedami Účastníkov.

9. Predsedovia Účastníkov Memoranda alebo ich zástupcovia a Predseda Účastníka, ktorý sa k Memorandu pripája podpisu zmenené znenie Memoranda.

of the Memorandum to all the Participants and the applicant.

8. Any amendments to the Memorandum may be made by mutual consensus of all the Participants in written form to the Presiding Participant and come into operation upon the date of the signature of the amended text of the Memorandum of the Presidents of the Participants.

9. The Presidents of the Participants to the Memorandum or their deputies and the President of the Participant joining to the Memorandum will sign the amended text of the Memorandum.

Podpísané vo Varšave dňa 18. apríla 2023 prvotne v desiatich rovnopisoch v anglickom jazyku a preložené do slovenčiny, češtiny, estónčiny, maďarčiny, lotyštiny, litovčiny, poľštiny, dva rovnopisy v rumunčine a ukrajinčine, pričom ich znenie je rovnocenne hodnoverné. V prípade rozdielností vo výklade má prednosť anglický text.

Signed in Warsaw on 18th April 2023, in original in ten duplicates in English language and translated in Slovak, Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Polish, two duplicates in Romanian and Ukrainian, text being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text prevails.